

Искусство Евразии. 2026. № 1 (40). С. 374–379. ISSN 2518-7767 (online)

Iskusstvo Evrazii = The Art of Eurasia, 2026, (1), pp. 374–379. ISSN 2518-7767 (online)



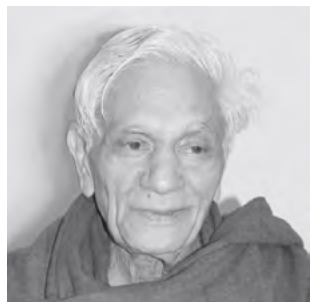
Краткое сообщение

УДК 745.04+75.046(294.3)

DOI 10.46748/ARTEURAS.2026.01.020

Перевод с английского С.М. Белокуровой

Шарипутра



Чандра Локеш

Международная академия индийской культуры, Нью-Дели, Индия



Аннотация. Статья посвящена обзору иконографии Шарипутры — одного из десяти главных учеников Будды, его изображений в различных художественных и религиозных контекстах, а также исследованию его разнообразных атрибутов и поз. Описаны различные варианты: начиная с ранних образов VIII века в технике полый лакировки в монастыре Кофуку-дзи (Нара, Япония), и заканчивая изображениями в манускриптах, мандалах и на танках различных эпох и территорий (Непала, Японии, Китая, Тибета), отражающими разнообразие художественных традиций и религиозных практик. В статье подробно описаны жесты (мудры) и атрибуты — монашеский посох, чаша для подаяний, веер — и их символическое значение, связанное с мудростью, добродетелью, просветлением и духовной ролью Шарипутры. Статья основана на обширном историческом и иконографическом материале, включающем классические тексты буддийской традиции, китайские переводы буддийских сутр, японские мандалы и древнеиндийские скульптуры, а также современные исследования по иконографии и буддийскому искусству. Представленные сведения могут быть использованы для точной атрибуции и интерпретации изображений Шарипутры, а также для изучения эволюции изображений этого монаха в буддийском искусстве. Научный перевод и комментарии к статье Локеша Чандры из «Словаря буддийской иконографии» выполнены С.М. Белокуровой.

Ключевые слова: Локеш Чандра, Шарипутра, буддийский канон, символика, иконография, Словарь буддийской иконографии, буддийское искусство

Для цитирования: Чандра Л. Шарипутра // Искусство Евразии [Электронный журнал]. 2026. № 1 (40). С. 374–379. <https://doi.org/10.46748/ARTEURAS.2026.01.020>.

URL: <https://eurasia-art.ru/art/article/view/1280>.

Short communications article

Sariputra

Lokesh Chandra

International Academy of Indian Culture, New Delhi, India

Abstract. This article provides a comprehensive survey of the iconography of Sariputra, one of the ten principal disciples of the Buddha. It examines his depictions across various artistic and religious contexts, and investigates his diverse attributes and postures. The study delineates a wide range of iconographic variations, from early eighth-century dry-lacquer sculptures in the Kofuku-ji monastery (Nara, Japan) to representations in manuscripts, mandalas, and thangkas spanning different eras and regions, including Nepal, Japan, China, and Tibet. This reflects a multiplicity of artistic traditions and religious practices. Particular attention is paid to the symbolic significance of his gestures (mudras) and attributes, such as the monastic staff (khakkhara), the alms bowl, and the fan. These are related to wisdom, virtue, enlightenment, and Sariputra's specific spiritual role. The research is based on extensive historical and iconographic materials, including canonical texts of the Buddhist tradition, Chinese translations of Buddhist sutras, Japanese mandalas, and ancient Indian sculptures. It is supplemented by contemporary scholarship on iconography and Buddhist art. The findings presented herein may serve as a basis for the precise attribution and interpretation of Sariputra's imagery, as well as for studying the stylistic evolution of this monk's representation within Buddhist art. The scholarly translation and commentaries on the entry from Lokesh Chandra's Dictionary of Buddhist Iconography were prepared by S.M. Belokurova.

Keywords: Lokesh Chandra, Sariputra, Buddhist canon, symbolism, iconography, Dictionary of Buddhist Iconography, Buddhist art

For citation: Chandra, L. (2026) 'Sariputra', *Iskusstvo Evrazii = The Art of Eurasia*, (1), pp. 374–379. doi:10.46748/ARTEURAS.2026.01.020. Available from: <https://eurasia-art.ru/art/article/view/1280>. (In Russ.)

Локеш Чандра.
«Словарь буддийской иконографии»
Том 11, с. 3197–3200.

Шарипутра (Сарипутра) — один из десяти главных учеников Шакьямуни, известный как «первый в мудрости». Он родился в деревне Налака, к северу от Раджагрихи в Магадхе, и был последователем Санджаи, одного из шести проповедников еретических учений. Однажды Шарипутра встретил Ашваджита (Ашваджиту), ученика Будды, и был потрясен его благородством и глубиной проповедуемого учения о причинно-следственных связях. Он стал учеником Шакьямуни [1, р. 17–24; 2, р. 216–217]¹, одним из Десяти Махашраваков в «Гандавьюхе» [3, р. 17] и одним из Шестнадцати Архатов. Девятнадцатая авадана (жизнеописание прошлых жизней учеников Будды. —

Прим. перев.) в «Аваданакальпалате» автора Кшемандры повествует о прошлых жизнях Шарипутры [4, р. 90–92]. Сюаньцзан упоминает, что Шарипутра был в числе наиболее почитаемых в Матхуре, прежде всего среди последователей Абхидхармы. В «Вималакирти-нирдеше» Шарипутра становится объектом комического изображения [5, р. 239].

1. Самое раннее изображение Шарипутры, датированное около 734 годом, выполнено в технике полой сухой лакировки с полихромной росписью (высота 154,8 см); оно находится в монастыре Кофуку-дзи в Наре. Шарипутра входит в группу Десяти великих учеников Будды [6, р. 68–70, fig. 44, 45]. Атрибуты, которые он держал в руках, утрачены.

2. В одном из непальских манускриптов Шарипутра изображен стоящим; его правая рука

¹ См.: Pali Sāriputta, ок. 564–486 гг. до н. э.



1. Шарипутра

2. Шарипутра

сложена в варада-мудре (жесте благодеяния. — *Прим. перев.*), а левая — в абхайя-мудре (жесте бесстрашия и защиты. — *Прим. перев.*) (ил. 1).

3. Шарипутра изображен летящим над Буддой на большой стеле из Наланды; фигура сопровождается надписью «Ārya-Śāriputraḥ» (санскр. «Благородный Шарипутра» — почетный эпитет выдающегося ученика Будды, который в буддийской традиции почитается как воплощение мудрости. — *Прим. перев.*). В руках он держит цветочную гирлянду [7, p. 96, pl. 74].

4. Шарипутра (яп. Сярихоцу; эзотерическое имя: Ханья-конго, санскр. Праджня-ваджра) — один из восьми шраваков в четверти Шакьямуни в структуре мандалы Гарбхадхату 806 г.н.э. [8, no. 128]. Он изображен сидящим на красном лотосе в монашеском одеянии, сложив руки в анджали-мандале (жесте почитания. — *Прим. перев.*) [9, p. 361]. Китайский вариант транскрипции имени — Шэ-ли-фо [10, com. 353], японский вариант перевода — Синси (ил. 2).

Китайское, санскритское и эзотерическое имена Шарипутры содержатся в «Заметках о Гарбхадхату»

Синдзяку (886–927 гг.н.э.) [11, vol. 2, com. 77]; они представлены на ил. 3.

Также Шарипутра представлен в образе глубокого старца в серии «Косодзо» («Портреты выдающихся монахов»), копия 1163 года [11, vol. 10, com. 278, no. A31] (ил. 4).

5. Шарипутра (кит. Шэ-ли-фо) изображается стоящим во главе Десяти великих учеников (яп. дзюдай-дэси); он представлен с обритой головой и веером на длинной ручке в руках [12, p. 245].

6. На танке XV века из Гуге (Западный Тибет; размер 101,5 × 81,3 см) Шарипутра изображен стоящим справа от Будды; в правой руке он держит кхаккхару (монашеский посох с навершием из колец. — *Прим. перев.*), а в левой — чашу для подаяний (полностраничную цветную иллюстрацию см. в: [13, p. 86–87]).

Сходные атрибуты представлены и в изображении Шарипутры в монгольском Ганджуре (1717–1720) [14]. Здесь ученик Будды выступает как один из Шестнадцати шраваков, так же как и в дергеском Ганджуре² (1729–1733; тиб. Śāriḥi. bu) [15].

² Тибетский буддийский канон состоит из двух частей. Ганджур (тиб. Кагьюр) — первая часть, включающая тексты, которые, согласно традиции, восходят непосредственно к Будде Шакьямуни. Данджур (тиб. Тэнгьюр) — вторая часть, содержащая комментарии к учениям Будды. Название «дергеский» указывает на монастырский комплекс и печатню в Дэргэ, где в XVIII веке было подготовлено и отпечатано это эталонное ксилографическое издание. — *Прим. перев.*

[17, № 1024] изображен сидящим; его правая рука сложена в мудре (жест не уточнен.— *Прим. перевод.*), в левой — чаша для подаяний (ил. 7).

9. Шарипутра (кит. Шэ-ли-фо, 舍利佛) в пантеоне Баосянлоу (Pao-hsiang Lou Pantheon, № 1B22, ок. 1771 г.) изображен сидящим с поднятой правой ногой; правая рука сложена в абхая-мудре (жесте бесстрашия и защиты.— *Прим. перевод.*), левая рука держит четки [18].

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Disciples of the Buddha / ed. by Zenno Ishigami; transl. by R.L. Gage and P. McCarthy. Tokyo: Kosei Publishing Co., 1989. 206 p.
2. Schumann H.W. Buddhistische Bilderwelt: ein ikonographisches Handbuch des Mahayana- und Tantrayana-Buddhismus. Köln: Eugen Diederichs Verlag, 1986. 381 S., Ill.
3. The Gandavyuha-sutra / ed. by P.L. Vaidya. Darbhanga: Mithila Institute of Post-Graduate Studies and Research in Sanskrit Learning, 1960. 536 p. (Buddhist Sanskrit Texts; no. 5).
4. Leaves of the heaven tree: the great compassion of the Buddha / transl. by D. Black; ed. by Tarthang Tulku. Berkeley, CA: Dharma Publ., 1997. 477 p., ill.
5. Soper A.C. Literary evidence for early Buddhist art in China. Ascona: Artibus Asiae Publishers, 1959. xvi, 296 p.
6. Sugiyama J. Classic Buddhist sculpture: The Tempyo period. Tokyo; New York: Kodansha International, 1982. 230 p., ill. (Japanese Arts Library; vol. 11).
7. Paul D. The art of Nalanda: Development of Buddhist sculpture, 600–1200 A.D. New Delhi: Munshiram Manoharlal Publishers Pvt. Ltd., 1995. xvi, 122 p., ill.
8. Chandra L. The Esoteric iconography of Japanese Mandalas. New Delhi: International Academy of Indian Culture, 1971. 522 p., ill. (Śata-piṭaka Series: Indo-Asian Literatures; vol. 92).
9. Snodgrass A. The Matrix and Diamond World mandalas in Shingon Buddhism. New Delhi: Aditya Prakashan, 1988. 841 p., ill. (Śata-piṭaka Series: Indo-Asian Literatures; vols. 354, 355).
10. Nanjio B. A catalogue of the Chinese translation of the Buddhist Tripitaka: The sacred canon of the Buddhists in China and Japan. Oxford: Clarendon Press, 1883. xxxvi p., 480 col.
11. Taishō shinshū Daizōkyō: Zuzō (The Tripitaka in Chinese: picture section) : in 12 vols. / ed. by J. Takakusu and G. Ono. Tokyo: Daizō Shuppan Kabushiki Kwaisha, 1932–1934.
12. Edmunds W.H. Pointers and clues to the subjects of Chinese and Japanese art. London: Sampson Low, Marston & Co., Ltd., [1934]. 725 p.
13. Rhie M., Thurman R.A. Wisdom and compassion: The sacred art of Tibet. London: Thames and Hudson Ltd, 1991. 406 p., ill.
14. Mongolian Kanjur : in 108 vols / ed. by L. Chandra. New Delhi: International Academy of Indian Culture, 1973–1979. (Śata-piṭaka Series: Indo-Asian Literatures; vols. 101–208).
15. The Iconography of the Derge Kanjur and Tanjur. (Facsimile reproductions of the 648 illustrations in the Derge edition of the Tibetan Tripitaka) / comp. by J. Kolmaš. New Delhi: International Academy of Indian Culture, 1978. 286 p., 648 ill. (Śata-piṭaka Series: Indo-Asian Literatures; vol. 241).
16. Dargyab L.S. Tibetan religious art : in 2 parts. Part I: Texts. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1977. 352 p. (Asiatische Forschungen; Bd. 52).
17. Chandra L. Buddhist Iconography : in 2 vols. New Delhi: International Academy of Indian Culture; Aditya Prakashan, 1991. 1301 p., 2358 ill. (Śata-piṭaka Series: Indo-Asian Literatures; vol. 342).
18. Two Lamaistic pantheons : in 2 vols. / ed. with an introduction and indexes by W.E. Clark. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1937. Vol. 1, xxiv, 169 p. Vol. 2, 314 p.

References

1. Ishigami, Z. (ed.) (1989) *Disciples of the Buddha*. Tokyo: Kosei Publishing Co.
2. Schumann, H.W. (1986) *Buddhistische Bilderwelt: ein ikonographisches Handbuch des Mahayana- und Tantrayana-Buddhismus*. Köln: Eugen Diederichs Verlag. (In Germ.)
3. Vaidya, P.L. (ed.) (1960) *The Gandavyuha-sutra*. Darbhanga: Mithila Institute of Post-Graduate Studies and Research in Sanskrit Learning, 1960. (Buddhist Sanskrit Texts; no. 5).
4. Black, D. (transl.) (1997) *Leaves of the heaven tree: the great compassion of the Buddha*. Berkeley, CA: Dharma Publ.
5. Soper, A.C. (1959) *Literary evidence for early Buddhist art in China*. Ascona: Artibus Asiae Publishers.
6. Sugiyama, J. (1982) *Classic Buddhist sculpture: The Tempyo period*. Tokyo; New York: Kodansha

- International, 1982. (Japanese Arts Library; vol. 11).
7. Paul, D. (1995) *The art of Nalanda: Development of Buddhist sculpture, 600–1200 A.D.* New Delhi: Munshiram Manoharlal Publishers Pvt. Ltd.
8. Chandra, L. (1971) *The Esoteric iconography of Japanese Mandalas*. New Delhi: International Academy of Indian Culture, 1971. (Śata-piṭaka Series: Indo-Asian Literatures; vol. 92).
9. Snodgrass, A. (1988) *The Matrix and Diamond World mandalas in Shingon Buddhism*. New Delhi: Aditya Prakashan. (Śata-piṭaka Series: Indo-Asian Literatures; vols. 354, 355).
10. Nanjio, B. (1883) *A catalogue of the Chinese translation of the Buddhist Tripitaka: The sacred canon of the Buddhists in China and Japan*. Oxford: Clarendon Press.
11. Takakusu, J. and Ono, G. (eds.) (1932–1934) *Taishō shinshū Daizōkyō: Zuzō (The Tripitaka in Chinese: picture section)*, in 12 vols. Tokyo: Daizō Shuppan Kabushiki Kwaisha. (In Japanese)
12. Edmunds, W.H. (1934) *Pointers and clues to the subjects of Chinese and Japanese art*. London: Sampson Low, Marston & Co., Ltd.
13. Rhie, M. and Thurman, R.A. (1991) *Wisdom and compassion: The sacred art of Tibet*. London: Thames and Hudson Ltd.
14. Chandra, L. (ed.) (1973–1979) *Mongolian Kanjur*, in 108 vols. New Delhi: International Academy of Indian Culture. (Śata-piṭaka Series: Indo-Asian Literatures; vols. 101–208).
15. Kolmaš, J. (comp.) (1978) *The Iconography of the Derge Kanjur and Tanjur. (Facsimile reproductions of the 648 illustrations in the Derge edition of the Tibetan Tripitaka)*. New Delhi: International Academy of Indian Culture. (Śata-piṭaka Series: Indo-Asian Literatures; vol. 241).
16. Dagyab, L.S. (1977) *Tibetan religious art*, in 2 parts. Part I: Texts. Wiesbaden: Otto Harrassowitz. (Asiatische Forschungen; Bd. 52).
17. Chandra, L. (1991) *Buddhist Iconography*, in 2 vols. New Delhi: International Academy of Indian Culture; Aditya Prakashan. (Śata-piṭaka Series: Indo-Asian Literatures; vol. 342).
18. Clark, W.E. (ed.) (1937) *Two Lamaistic pantheons*, in 2 vols. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

Информация об авторах

Чандра Локеш, профессор, доктор литературы и философии, академик, почетный директор, Международная академия индийской культуры; экс-президент Индийского совета по культурным связям; председатель Индийского совета исторических исследований, Нью-Дели, Индия.

Переводчик: Белокурова Софья Михайловна, кандидат философских наук, член-корреспондент Российской академии художеств, доцент, Алтайский государственный технический университет имени И.И. Ползунова, Барнаул, Российская Федерация; помощник руководителя творческой мастерской по искусствоведению, Региональное отделение Урала, Сибири и Дальнего Востока Российской академии художеств, Красноярск, Российская Федерация. Член Союза художников России, Ассоциации искусствоведов (АИС), belle.sonet312@gmail.com, <http://orcid.org/0000-0002-4665-5761>, SPIN-код (Science Index): 3961-8277.

Information about the authors

Lokesh Chandra, Professor, Doctor of Literature and Philosophy, Academician, Honorary Director, International Academy of Indian Culture; Ex-President of The Indian Council for Cultural Relations (ICCR); Chairman of the Indian Council of Historical Research, New Delhi, India.

Translator: Sophia Mikhailovna Belokurova, Cand. Sc. (Philosophy), corresponding member of the Russian Academy of Arts, Associate Professor, Altai State Technical University, Barnaul, Russian Federation; Assistant to the Head of the Creative Workshop on Art Studies, Regional Department of the Urals, Siberia and the Far East of the Russian Academy of Arts, Krasnoyarsk, Russian Federation. The member of the Art Critics and Art Historians Association (AIS) and the Union of Artists of Russia, belle.sonet312@gmail.com, <http://orcid.org/0000-0002-4665-5761>, SPIN-code (Science Index): 3961-8277.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.
The authors declare that there is no conflict of interest.

Статья поступила в редакцию 12.03.2026; принята к публикации 23.03.2026.
The article was received by the editorial board on 12 March 2026;
accepted for publication on 23 March 2026.